



Questionnaire ST Reha  
Relevé des données 2022 (données 2021)

Version du 01.03.2022

# Page 1 : Questions générales

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
1	<b>Mandats de prestation</b> : Votre hôpital a un mandat de prestation (indépendant de cette livraison) en :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Soins somatiques aigus</li> <li>• Psychiatrie</li> <li>• Réadaptation</li> </ul>	Aucun
2	<b>Sorte d'institution</b> : Votre hôpital est :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• un établissement public</li> <li>• un établissement privé</li> <li>• un établissement en partie public, en partie privé. Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
3	<b>Facturation</b> : Les cas contenus dans la livraison présente sont :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tous facturés par SwissDRG et/ou TARPSY</li> <li>• En partie facturés par SwissDRG et/ou TARPSY</li> <li>• Pas facturés par SwissDRG et/ou TARPSY</li> </ul>	Aucun
4	<b>Cas privés et semi-privés</b> : Les coûts des cas privés et semi-privés sont comptabilisés comme suit :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts livrés <b>ne contiennent pas</b> les coûts supplémentaires liés à la couverture (= l'ajustement des coûts supplémentaires, résultant des services privés et semi-privés, a été effectué par l'hôpital). <b>SwissDRG SA peut utiliser ces cas sans modifications.</b></li> <li>• Les cas livrés n'ont pas été ajustés et contiennent les coûts supplémentaires liés à la classe. Ces frais sont contenus dans les composantes de coûts suivantes : composantes de coût (v101 - v461) : <i>(réponse en texte libre)</i></li> <li>• Les cas privés et semi-privés n'ont pas entraînés de coûts supplémentaires. / Aucun cas privé / semi-privé n'a été traité dans notre hôpital.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
5	<b>Cas hospitalisés sur deux ou plusieurs années</b> : Pour les cas hospitalisés sur deux ou plusieurs années, les coûts de traitement des années précédentes ont été comptés. Ces cas contiennent les coûts totaux et peuvent être utilisés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Aucun
6	<b>Prestations d'intérêt général</b> : Les prestations d'intérêt général présentes dans les coûts par cas livrés ont été saisies resp. déduites selon REKOLE®.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Aucun
7	<b>Certification REKOLE®</b> : Votre hôpital est-il certifié REKOLE® ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> <li>• Nous sommes en cours de certification.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
8	<b>Répartition des coûts</b> : Comment les coûts sont-ils répartis dans votre hôpital ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Annuellement</li> <li>• Semestriellement</li> <li>• Trimestriellement</li> <li>• Mensuellement</li> <li>• Autres : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
9	<b>Saisie des assessments</b> : Avez-vous saisi les assessments dans les données minimales (ligne MD) ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Aucun
10	<b>Rythme du relevé des assessments</b> : Les assessments sont relevés selon le rythme suivant :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A l'entrée et à la sortie</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Saisie des assessments</i> [N° 9] est "Non".</li> </ul>

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
11	<b>Regroupement de cas</b> : Est-ce que dans les données livrées, des regroupements de cas ont été effectués selon la [Documentation du relevé ST Reha 2022 (données 2021)]( <a href="https://www.swissdrg.org/download_file/view/3235">https://www.swissdrg.org/download_file/view/3235</a> ), *chapitre 3.2.9* ) ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, dans les 18 jours.</li> <li>• Non, il n'y en a pas eu.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
12	<b>Saisi des sorties intermédiaires et des réadmissions</b> : Est-ce que dans les données livrées les variables 4.7.V01 à 4.7.V33 ainsi que les variables 4.8.V17 à 4.8.V20 de la statistique médicale ont été saisies lors des regroupements de cas ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non Commentaire : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Regroupement de cas [N° 11]</i> est "Non, il n'y en a pas eu."</li> </ul>

## Page 2 : Coûts d'utilisation des immobilisations & recherche et formation universitaire

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
13	<b>Coûts d'utilisation des immobilisations par cas :</b> Veuillez confirmer que les données livrées de votre hôpital présentent <b>les deux</b> caractéristiques suivantes :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts d'utilisation des immobilisations d'un cas sont compris dans les composantes des coûts correspondantes (v201, v211, vXX1, vXX3 etc.).</li> <li>• Les coûts d'utilisation des immobilisations ne sont pas compris dans les autres composantes des coûts (par ex. v200, v210 etc.).</li> </ul>	Aucun
14	<b>Calcul des coûts par cas (excl. coûts d'utilisation des immobilisations) :</b> Les coûts par cas sont calculés comme suit :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comptabilité par unité finale d'imputation selon REKOLE® (directive de SwissDRG SA)</li> <li>• Autre méthode de comptabilité analytique : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
15	<b>Calcul des coûts d'utilisation des immobilisations :</b> Les coûts d'utilisation des immobilisations sont calculés comme suit :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comptabilité par unité finale d'imputation selon REKOLE® (directive de SwissDRG SA)</li> <li>• Autre méthode de comptabilité analytique : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
16	<b>Montant total des coûts d'utilisation des immobilisations selon REKOLE® (optional) :</b> Veuillez indiquer le montant total des coûts d'utilisation des immobilisations selon ITAR_K©.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le montant concerné se trouve dans le fichier excel selon ITAR_K© version 11.0, registre: *Aperçu global*, colonne: *CF* (Total tarifs hospitaliers réhabilitation), ligne: *40* (Charges d'utilisation des immobilisations REKOLE®). Voici un exemple du fichier excel : [Français](<a href="https://www.hplus.ch/fileadmin/hplus.ch/public/Rechnungswesen/ITAR_K/ITAR_K_incl._Benchmarking_fr.xlsx">https://www.hplus.ch/fileadmin/hplus.ch/public/Rechnungswesen/ITAR_K/ITAR_K_incl._Benchmarking_fr.xlsx</a>), [Itaiano](<a href="https://www.hplus.ch/fileadmin/hplus.ch/public/Rechnungswesen/ITAR_K/ITAR_K_incl._Benchmarking_it.xlsx">https://www.hplus.ch/fileadmin/hplus.ch/public/Rechnungswesen/ITAR_K/ITAR_K_incl._Benchmarking_it.xlsx</a>) Montant : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Aucun
17	<b>Recherche et formation universitaire (RFU, selon l'OCP) :</b> Les coûts pour la recherche et la formation universitaire sont comptabilisés comme suit :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucun coût pour la recherche et la formation universitaire n'est comptabilisé.</li> <li>• Les coûts de la RFU sont contenus dans les coûts par cas. Indiquez le montant en CHF (chiffres entiers sans séparateur, par ex. 1000000) que votre hôpital a investi pour la RFU dans la période du relevé. Si le montant est inconnu, veuillez indiquer "nb". <i>(réponse en texte libre)</i></li> <li>• Les coûts pour la RFU ne sont pas contenus dans les coûts par cas. SwissDRG SA ne doit pas faire d'ajustements.</li> </ul>	Aucun

## Page 3 : Augmentation ou diminution des coûts liés à la pandémie de la COVID

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
18	<p><b>Augmentation ou diminution des coûts liée à la COVID-19 (optional) :</b> Est-ce qu'il y a eu dans votre hôpital une augmentation ou une diminution des coûts liés à la COVID ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, il y a eu une augmentation ou diminution des coûts et elle est incluse dans le jeu de données de coûts livré.</li> <li>• Oui, il y a eu une augmentation ou diminution des coûts mais elle <b>n'est pas</b> incluse dans le jeu de données de coûts livré.</li> <li>• Non, il n'y a eu aucune augmentation ou diminution des coûts.</li> <li>• Autres : Description : (réponse en texte libre)</li> </ul>	Aucun
19	<p><b>Montant de l'augmentation resp. de la diminution des coûts :</b> Veuillez indiquer la perte de revenus liée à la pandémie. Si vous pouvez indiquer l'augmentation ou la diminution des coûts par composante de coût, veuillez l'indiquer ici. Si aucune information n'est disponible, veuillez entrer "non connu" dans le champ de texte.</p>		<p>Réponse non nécessaire à cette question si :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Augmentation ou diminution des coûts liée à la COVID-19 [N° 18]</i> est "Oui, il y a eu une augmentation ou diminution des coûts mais elle <b>n'est pas</b> incluse dans le jeu de données de coûts livré." ou "Non, il n'y a eu aucune augmentation ou diminution des coûts."</li> </ul>

## Page 4 : Coûts directs : médicaments et matériel medical

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
20	<b>Saisie des médicaments chers dans la statistique médicale</b> : Est-ce que dans le jeu de données de la statistique médicale (jeu de données SM) téléchargé à la dernière page, se trouvent des codes pour les médicaments de la [liste des médicaments/substances à relever dans la statistique médicale](https://www.swissdr.org/download_file/view/3192) ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, le jeu de données de la statistique médicale téléchargé comprend des codes pour les médicaments chers.</li> <li>• Non, le jeu de données de la statistique médicale téléchargé ne comprend pas de codes pour les médicaments chers administrés.</li> <li>• Non, aucun médicament ou substance cher n'a été prescrit.</li> </ul>	Aucun
21	<b>Saisie des coûts des médicaments chers dans le jeu des données des coûts par cas</b> : Est-ce que dans les données livrées, les coûts pour les médicaments chers ont été saisis au niveau du cas ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, les coûts pour tous les médicaments ont été saisis au niveau du cas.</li> <li>• Oui, les coûts des médicaments pour le traitement (prix x quantité) &gt; CHF 200 ont été saisis au niveau du cas.</li> <li>• Oui, les coûts des médicaments pour le traitement (prix x quantité) &gt; CHF 1000 ont été saisis au niveau du cas.</li> <li>• Non, les coûts des médicaments ont été répartis sur une base forfaitaire sur le cas.</li> <li>• Non, les coûts des médicaments n'ont pas été saisis. Commentaire: (réponse en texte libre)</li> <li>• Autre : Commentaire : (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Saisie des médicaments chers dans la statistique médicale [N° 20]</i> est "Non, aucun médicament ou substance cher n'a été prescrit."</li> </ul>
22	<b>Médicaments et produits sanguins</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux médicaments et produits sanguins ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La différenciation des coûts directs pour les médicaments et les produits sanguins a pu être réalisée. Les coûts sont contenus dans les composantes v101 et v102.</li> <li>• La différenciation des coûts directs pour les médicaments et les produits sanguins <b>n'a pas</b> pu être réalisée. Les coûts sont tous contenus dans la composante v101.</li> <li>• Les médicaments et produits sanguins n'ont pas entraîné des frais supplémentaires.</li> </ul>	Aucun
23	<b>Matériel médical et implants</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés au matériel médical et les implants ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La différenciation des coûts directs pour le matériel médical et les implants n'a pas pu être réalisée. Les coûts sont tous inclus dans la composante de coûts v104.</li> <li>• La différenciation des coûts directs pour le matériel médical et les implants a pu être réalisée. Les coûts sont contenus dans les composantes de coûts v103 et v104.</li> <li>• Les médicaments et produits sanguins n'ont pas entraîné des frais supplémentaires.</li> </ul>	Aucun
24	<b>Procédés d'imagerie médicale</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux procédés d'imagerie médicale ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les procédés d'imagerie médicale ne sont pas proposés dans notre hôpital.</li> <li>• Dans la composante de coûts "Procédé d'imagerie médicale" : v260</li> <li>• Dans la composante de coûts "Diagnostic médical et thérapeutique" : v360</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Aucun
25	<b>Frais médicaux des procédés d'imagerie médicale</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais médicaux liés aux procédés d'imagerie médicale ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Procédé d'imagerie médicale" : v260</li> <li>• Dans la composante de coûts "Diagnostic médical et thérapeutique" : v360</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Procédés d'imagerie médicale [N° 24]</i> est "Les procédés d'imagerie médicale ne sont pas proposés dans notre hôpital."</li> </ul>

## Page 5 : Coûts indirects : type de comptabilisation du personnel

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
26	<b>Corps médical</b> : Dans votre hôpital travaillent :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seulement des médecins hospitaliers</li> <li>• Seulement des médecins agréés</li> <li>• Des médecins hospitaliers et des médecins agréés</li> </ul>	Aucun
27	<b>Type de comptabilisation des frais médicaux</b> : Comment sont repartis les frais liés au corps médical sous v310 ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts du corps médical réellement encourus sont facturés sur le cas (REKOLE® variante minimale/maximale).</li> <li>• Les coûts du corps médical sont facturés sur une base forfaitaire sur le cas. Indépendamment du traitement, les cas peuvent présenter des coûts identiques.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Certification REKOLE® [N° 7]</i> est "Oui".</li> </ul>
28	<b>Type de comptabilisation des frais de soins</b> : Comment sont repartis les frais liés aux soins sous v370 ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts des soins réellement encourus sont facturés sur le cas (REKOLE® variante minimale/maximale).</li> <li>• Les coûts des soins sont facturés sur une base forfaitaire sur le cas. Indépendamment du traitement, les cas peuvent présenter des coûts identiques.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Certification REKOLE® [N° 7]</i> est "Oui".</li> </ul>
29	<b>Type de comptabilisation des frais des thérapies non médicales et conseils</b> : Comment sont repartis les frais liés aux thérapies non médicales et conseils sous v350 ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts des thérapies non médicales et conseils réellement encourus sont facturés sur le cas (REKOLE® variante minimale/maximale).</li> <li>• Les coûts des thérapies non médicales et conseils sont facturés sur une base forfaitaire sur le cas. Indépendamment du traitement, les cas peuvent présenter des coûts identiques.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Certification REKOLE® [N° 7]</i> est "Oui".</li> </ul>
30	<b>Type de comptabilisation des frais des autres fournisseurs de prestation</b> : Comment sont repartis les frais liés aux autres fournisseurs de prestation sous v410 ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les coûts des autres fournisseurs de prestation réellement encourus sont facturés sur le cas (REKOLE® variante minimale/maximale).</li> <li>• Les coûts des autres fournisseurs de prestation sont facturés sur une base forfaitaire sur le cas. Indépendamment du traitement, les cas peuvent présenter des coûts identiques.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Certification REKOLE® [N° 7]</i> est "Oui".</li> </ul>

## Page 6 : Préstations

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
31	<b>Prestation</b> : Les prestations suivantes <b>NE</b> sont <b>PAS</b> comptabilisées par votre hôpital :	<ul style="list-style-type: none"><li>• Soins</li><li>• Corps médical</li><li>• Physiothérapie</li><li>• Ergothérapie</li><li>• Logopédie</li><li>• Neuropsychologie</li><li>• Psychologie clinique</li><li>• Thérapie du mouvement/du sport</li><li>• Thérapie respiratoire</li><li>• Consultation en diabétologie</li><li>• Consultation en nutrition</li><li>• Consultation en cas d'insuffisance cardiaque</li><li>• Médecine traditionnelle chinoise</li><li>• Service social</li><li>• Autres thérapies</li><li>• Toutes les prestations citées sont fournies</li></ul>	Aucun



# Page 7 : Coûts indirects : type de comptabilisation des prestations partie I

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
32	<b>Corps médical</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés au corps médical ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "corps médical" : v310</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Corps médical".</li> </ul>
33	<b>Physiothérapie</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la physiothérapie ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Physiothérapie" : v320</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Physiothérapie".</li> </ul>
34	<b>Ergothérapie</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à l'ergothérapie ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Ergothérapie" : v330</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Ergothérapie".</li> </ul>
35	<b>Logopédie</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la logopédie ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "logopédie" : v340</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Logopédie".</li> </ul>
36	<b>Neuropsychologie</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la neuropsychologie ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Psychologie" : v460</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Neuropsychologie".</li> </ul>
37	<b>Psychologie clinique</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la psychologie clinique ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Psychologie" : v460</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Psychologie clinique".</li> </ul>
38	<b>Thérapie du mouvement/du sport</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la thérapie du mouvement/du sport ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Physiothérapie" : v320</li> <li>• Dans la composante de coûts "Ergothérapie" : v330</li> <li>• Dans la composante de coûts "Logopédie" : v340</li> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseils" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Thérapie du mouvement/du sport".</li> </ul>
39	<b>Thérapie respiratoire</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la thérapie respiratoire ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Physiothérapie" : v320</li> <li>• Dans la composante de coûts "Ergothérapie" : v330</li> <li>• Dans la composante de coûts "Logopédie" : v340</li> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseils" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation</i> [N° 31] est "Thérapie respiratoire".</li> </ul>

# Page 8 : Coûts indirects : type de comptabilisation des prestations partie I

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
40	<b>Consultation en diabétologie</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la consultation en diabétologie ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Consultation en diabétologie".</li> </ul>
41	<b>Consultation en nutrition</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la consultation en nutrition ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Consultation en nutrition".</li> </ul>
42	<b>Consultation en cas d'insuffisance cardiaque</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la consultation en cas d'insuffisance cardiaque ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Consultation en cas d'insuffisance cardiaque".</li> </ul>
43	<b>Médecine traditionnelle chinoise</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à la médecine traditionnelle chinoise ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Médecine traditionnelle chinoise".</li> </ul>
44	<b>Service social</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés au service social ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Service social".</li> </ul>
45	<b>Autres thérapies</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux autres thérapies ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Thérapies non médicales et conseil" : v350</li> <li>• Dans une autre composante de coûts : (v101 - v461) (réponse en texte libre)</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestation [N° 31]</i> est "Autres thérapies".</li> </ul>

## Page 9 : Prestations ambulatoires externes et composantes des coûts spécifiques

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
46	<b>Prestations ambulatoires externes en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation (à l'exclusion de la dialyse) :</b> Pendant le séjour dans votre hôpital, les patients ont-ils bénéficié de prestations ambulatoires externes qui <b>ne sont pas</b> comprises dans le mandat de prestations pour la réadaptation ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui</li> <li>• Non</li> </ul>	Aucun
47	<b>Codage des prestations ambulatoires externes en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation (à l'exclusion de la dialyse) :</b> Est-ce que les <b>prestations ambulatoires externes</b> en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation ont été codées ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes ont été saisis et se trouvent dans la statistique médicale.</li> <li>• Aucun code pour ce genre de prestations n'est saisi dans la statistique médicale.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestations ambulatoires externes en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation (à l'exclusion de la dialyse) [N° 46]</i> est "Non".</li> </ul>
48	<b>Comptabilisation des prestations ambulatoires externes en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation (à l'exclusion de la dialyse) :</b> Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés à ces prestations ambulatoires externes, qui ne sont pas comprises dans le mandat de prestations pour la réadaptation?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques de tiers" : v105</li> <li>• Aucun coût pour ce genre de prestations n'est comptabilisé dans les coûts par cas.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Prestations ambulatoires externes en-dehors du mandat de prestations pour la réadaptation (à l'exclusion de la dialyse) [N° 46]</i> est "Non".</li> </ul>

# Page 10 : Dialyses

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
49	<b>Réalisation des dialyses</b> : Les patients ont-ils reçu une dialyse sous une forme ou une autre pendant leur séjour dans votre hôpital ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oui, les dialyses ont été réalisées à l'interne.</li> <li>• Oui, les dialyses ont été réalisées à l'externe ou par un tiers.</li> <li>• Oui, les dialyses ont été réalisées à l'interne ainsi qu'à l'externe ou par un tiers.</li> <li>• Non, aucun patient n'a reçu de traitement par dialyse.</li> </ul>	Aucun
50	<b>Codage des dialyses</b> : Est-ce que les codes pour les dialyses ont été codés ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les codes ont été saisis et se trouvent dans la statistique médicale.</li> <li>• Aucun code n'est saisi dans la statistique médicale.</li> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Réalisation des dialyses</i> [N° 49] est "Non, aucun patient n'a reçu de traitement par dialyse. "</li> </ul>
51	<b>Formes de dialyse</b> : Les patients ont-ils reçu l'une des formes de dialyse suivantes pendant leur séjour dans votre hôpital ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des hémodialyses, des hémofiltrations/hémodiafiltrations et des dialyses péritonéales</li> <li>• Des hémodialyses et des hémofiltrations/hémodiafiltrations</li> <li>• Des hémodialyses et des dialyses péritonéales</li> <li>• Des hémofiltrations/hémodiafiltrations et des dialyses péritonéales</li> <li>• Uniquement des hémodialyses</li> <li>• Uniquement des hémofiltrations/hémodiafiltrations</li> <li>• Uniquement des dialyses péritonéales</li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Réalisation des dialyses</i> [N° 49] est "Non, aucun patient n'a reçu de traitement par dialyse. "</li> </ul>
52	<b>Dialyse</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux dialyses ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques de tiers" : v105</li> <li>• Dans la composante de coûts "Dialyse" : v300</li> <li>• Les coûts n'ont pas été comptabilisés.</li> </ul> Description (Si aucune raison n'est indiquée, veuillez noter "pas d'indication") : <i>(réponse en texte libre)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Réalisation des dialyses</i> [N° 49] est "Non, aucun patient n'a reçu de traitement par dialyse. "</li> </ul>
53	<b>Dialyse péritonéale</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux dialyses péritonéales ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques de tiers" : v105</li> <li>• Dans la composante de coûts "Dialyse" : v300</li> <li>• Les coûts n'ont pas été comptabilisés.</li> </ul> Description (Si aucune raison n'est indiquée, veuillez noter "pas d'indication") : <i>(réponse en texte libre)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Formes de dialyse</i> [N° 51] est "Des hémodialyses et des hémofiltrations/hémodiafiltrations", "Uniquement des hémodialyses" ou "Uniquement des hémofiltrations/hémodiafiltrations".</li> </ul>
54	<b>Aphérèses et photophorèses</b> : Dans quelle composante de coûts se trouvent les frais liés aux aphérèses, les photophorèses etc. ?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dans la composante de coûts "Prestations médicales, diagnostiques et thérapeutiques de tiers" : v105</li> <li>• Dans la composante de coûts "Dialyse" : v300</li> <li>• Les coûts n'ont pas été comptabilisés.</li> </ul> Description (Si aucune raison n'est indiquée, veuillez noter "pas d'indication") : <i>(réponse en texte libre)</i> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Autre : Description : <i>(réponse en texte libre)</i></li> </ul>	Réponse non nécessaire à cette question si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• La réponse à la question <i>Réalisation des dialyses</i> [N° 49] est "Non, aucun patient n'a reçu de traitement par dialyse. "</li> </ul>

## Page 11 : Format et données

N°	Questions	Réponses possibles	Conditions
55	<b>Champ pour les commentaires (optional) :</b> Dans le champ suivant, vous pouvez faire des commentaires sur le questionnaire.		Aucun
56	<b>État de la livraison (optional) :</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il s'agit d'une livraison test (<b>Veillez noter que cette option n'est pas (plus) sélectionnée lors de votre ultime livraison.</b>)</li></ul>	Aucun
57	<b>Données : Statistique médicale :</b> Avec typiquement MS ou OFS dans le nom du fichier.  Extensions du fichiers possibles: .txt, .dat, .csv, .zip	<ul style="list-style-type: none"><li>• fr fr (réponse en texte libre)</li></ul>	Aucun
58	<b>Données : Coûts par cas :</b> Avec typiquement CC dans le nom du fichier.  Extensions du fichiers possibles: .txt, .dat, .csv, .zip	<ul style="list-style-type: none"><li>• fr fr (réponse en texte libre)</li></ul>	Aucun